

তরজমা	এইভাবে আমি তোমার প্রতি প্রত্যাদেশ করিয়াছি রহু তথা আমার নির্দেশ; তুমি তো জানিতে না কিতাব কি এবং ঈমান কি। পক্ষান্তরে আমি ইহাকে করিয়াছি আলো যাহা দ্বারা আমি আমার বান্দাদের মধ্যে যাহাকে ইচ্ছা পথনির্দেশ করি; তুমি তো প্রদর্শন কর কেবল সরল পথ-	53
প্রতিবর্ণায়ন	সিরাতি'ল্লা-হিল্লায'ী লাহু মা-ফিছ্ছামা-ওয়া-তি ওয়ামা- ফিল্ আরদি' (ط) আলা~ ইলাল্লা-হি তাসীরুল্ উমূর।	
তরজমা	সেই আল্লাহর পথ যিনি আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবীতে যাহা কিছু আছে তাহার মালিক। জানিয়া রাখ, সকল বিষয়ের পরিশাম আল্লাহরই দিকে প্রত্যাবর্তন করে।	
43 - Az-Zukhruf-যুখরুফ- الزخرف		
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ		
	حَمْدٌ	1
প্রতিবর্ণায়ন	হ'া-মী~ম্।	
তরজমা	হা-মীম।	
	وَالْكِتَابِ الْمُبِينِ	2
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াল্ কিতা-বিল্ মুবীন।	
তরজমা	শপথ সুস্পষ্ট কিতাবের;	
	إِنَّا جَعَلْنَاهُ قُرْءَانًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ	3
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্না- জা'আল্না-হু কু'রআ-নান্ 'আরাবিইইয়াল্ লা'আল্লাকুম্ তা'কি'লূন।	
তরজমা	আমি ইহা অবতীর্ণ করিয়াছি আরবী ভাষায় কুরআন, যাহাতে তোমরা বুঝিতে পার।	
	وَإِنَّهُ فِي أُمِّ الْكِتَابِ لَدَيْنَا لَعَلِّ حَكِيمٌ	4
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইন্নাহু ফী~উম্মিল্ কিতা-বি লাদাইনা- লা'আলিইয়ুন্ হ'াকীম।	
তরজমা	ইহা তো রহিয়াছে আমার নিকট উম্মুল কিতাবে; ইহা মহান, জ্ঞানগর্ভ।	
	أَفَنَضْرِبُ عَنْكُمْ الذِّكْرَ صَفْحًا أَنْ كُنْتُمْ قَوْمًا مُّسْرِفِينَ	5
প্রতিবর্ণায়ন	আফানাদ'রিবু 'আংকুমুয'যি'করা সাফ্হ'ান্ আং কুংতুম্ ক'ওমাম্ মুছরিফীন।	
তরজমা	আমি কি তোমাদের হইতে এই উপদেশবাণী সম্পূর্ণরূপে প্রত্যাহার করিয়া লইব এই কারণে যে, তোমরা সীমালংঘনকারী সম্প্রদায় ?	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
	<p>وَكَمْ أَرْسَلْنَا مِنْ نَبِيِّ فِي الْأَوَّلِينَ ﴿٦﴾</p>	6
<p>প্রতিবর্ণায়ন তরজমা</p>	<p>ওয়া কাম্ আর্ছাল্না- মিং নাবিইয়িং ফিল্ আওওয়ালীন। পূর্ববর্তীদের নিকট আমি বহু নবী প্রেরণ করিয়াছিলাম।</p>	
	<p>وَمَا يَأْتِيهِمْ مِنْ نَبِيٍّ إِلَّا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ﴿٧﴾</p>	7
<p>প্রতিবর্ণায়ন তরজমা</p>	<p>ওয়ামা- ইয়া'তীহিম মিং নাবিইয়িন্ ইল্লা- কা-নূ বিহী ইয়াছতাহ্ঝি'উন। এবং যখনই উহাদের নিকট কোন নবী আসিয়াছে উহারা তাকে ঠাট্টা-বিদ্রূপ করিয়াছে।</p>	
	<p>فَأَهْلَكُنَا أَشَدَّ مِنْهُمْ بَطْشًا وَمَضَىٰ مِثْلُ الْأَوَّلِينَ ﴿٨﴾</p>	8
<p>প্রতিবর্ণায়ন তরজমা</p>	<p>ফাআহ্লাকনা~ আশাদ্দা মিন্হুম্ বাত'শাওঁ ওয়া মাদ'ই- মাছ'ালুল্ আওওয়ালীন। যাহারা ইহাদের অপেক্ষা শক্তিতে প্রবল ছিল, তাহাদেরকে আমি ধ্বংস করিয়াছিলাম; আর এইভাবে চলিয়া আসিয়াছে পূর্ববর্তীদের অনুরূপ দৃষ্টান্ত।</p>	
	<p>وَلَيْنِ سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ لَيَقُولُنَّ خَلَقَهُنَّ الْعَزِيزُ الْعَلِيمُ ﴿٩﴾</p>	9
<p>প্রতিবর্ণায়ন তরজমা</p>	<p>ওয়া লাইং ছাআল্তাহুম্ মান্ খালাক'াহ্ ছামা-ওয়া-তি ওয়াল্আরদ'ই লাইয়াকূ'ল্লুনা খালাক'াহুন্না 'আব্বীযুল 'আলীম। তুমি যদি উহাদেরকে জিজ্ঞাসা কর, 'কে আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবী সৃষ্টি করিয়াছে?' উহারা অবশ্যই বলিবে, 'এইগু লি তো সৃষ্টি করিয়াছেন পরাক্রমশালী, সর্বজ্ঞ আল্লাহ',</p>	
	<p>الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ مَهْدًا وَجَعَلَ لَكُمْ فِيهَا سُبُلًا لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ ﴿١٠﴾</p>	10
<p>প্রতিবর্ণায়ন তরজমা</p>	<p>আল্লায'ই জা'আলা লাকুমুল্ আরদ'ই মাহ্দাওঁ ওয়া জা'আলা লাকুম্ ফীহা- ছুবুলাল লা'আল্লাকুম্ তাহ্তাদূন। যিনি তোমাদের জন্য পৃথিবীকে করিয়াছেন শয্যা এবং উহাতে করিয়াছেন তোমাদের চলিবার পথ, যাহাতে তোমরা সঠিক পথ পাইতে পার ;</p>	
	<p>وَالَّذِي نَزَّلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً بِقَدَرٍ فَأَنْشَرْنَا بِهِ بَلْدَةً مَيْتًا كَذَلِكَ تُخْرَجُونَ ﴿١١﴾</p>	11
<p>প্রতিবর্ণায়ন তরজমা</p>	<p>ওয়াল্লায'ই নাব্বালা মিনাছ্ ছামা~ই মা~আম্ বিক'াদারিং (জ) ফাআংশার্না- বিহী বাল্দাতাম মাইতাং (জ) কায'ই-লিকা তুখ্ৰাজুন্। এবং যিনি আকাশ হইতে বারি বর্ষণ করেন পরিমিতভাবে। অতঃপর আমি তদ্বারা সঞ্জীবিত করি নিজীব জনপদকে। এইভাবেই তোমাদেরকে বাহির করা হইবে।</p>	
	<p>وَالَّذِي خَلَقَ الْأَزْوَاجَ كُلَّهَا وَجَعَلَ لَكُمْ مِنَ الْفُلْكِ وَالْأَنْعَامِ مَا تَرْكَبُونَ ﴿١٢﴾</p>	12

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াল্লায্'ী খালাক'াল আব্ব'ওয়া-জা কুল্লাহা- ওয়াজা'আলা লাকুম মিনাল্ আন'আমি মা-তারকাবুন।	
তরজমা	আর যিনি সকল প্রকারের জোড়া যুগল সৃষ্টি করেন এবং যিনি তোমাদের জন্য সৃষ্টি করেন এমন নৌযান ও আন'আম তথা চতুষ্পদ জন্তু, যাহাতে তোমরা আরোহণ কর।	
	لَتَسْتَوِيَ عَلَى ظُهُورِهِ ثُمَّ تَذْكُرُوا نِعْمَةَ رَبِّكُمْ إِذَا اسْتَوَيْتُمْ عَلَيْهِ وَتَقُولُوا سُبْحَنَ الَّذِي سَخَّرَ لَنَا هَذَا وَمَا كُنَّا لَهُ مُقْرِنِينَ ﴿١٣﴾	13
প্রতিবর্ণায়ন	লিতাছ্‌তায়ু 'আলা- জু'হুরিহী ছু'ম্মা তায়'কুরু নি'মাতা রাব্বিকুম্ ইয'ছ্‌তাওয়াইতুম্ 'আলাইহি ওয়া তাকূ'লু ছুব্ব'হ'ী-নাল্লায্'ী ছাখ্‌খারা লানা- হায'ী- ওয়ামা- কুল্লা- লাহু মুক'রিনীন।	
তরজমা	যাহাতে তোমরা উহাদের পৃষ্ঠে স্থির হইয়া বসিতে পার। তারপর তোমাদের প্রতিপালকের অনুগ্রহ স্মরণ কর যখন তোমরা উহার উপর স্থির হইয়া বস ; এবং বল, 'পবিত্র ও মহান তিনি, যিনি ইহাদেরকে আমাদের বশীভূত করিয়া দিয়াছেন, যদিও আমরা সমর্থ ছিলাম না ইহাদেরকে বশীভূত করিতে।	
	وَإِنَّا إِلَىٰ رَبِّنَا لَمُنْقَلِبُونَ ﴿١٤﴾	14
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইন্না~ ইলা-রাব্বিনা লামুংক'ালিবুন।	
তরজমা	'আমরা আমাদের প্রতিপালকের নিকট অবশ্যই প্রত্যাবর্তন করিবা।'	
	وَجَعَلُوا لَهُ مِنْ عِبَادِهِ جُزْءًا ۖ إِنَّ الْإِنْسَانَ لَكَفُورٌ مُّبِينٌ ﴿١٥﴾	15
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া জা'আলু লাহু মিন্ 'ইবা-দিহী জুয'আন (ط) ইন্না'ল ইংছা-না লাকাফুরুম্ মুবীন।	
তরজমা	উহারা তাঁহার বান্দাদের মধ্য হইতে তাঁহার অংশ সাব্যস্ত করিয়াছে। মানুষ তো স্পষ্টই অকৃতজ্ঞ।	
	أَمِ اتَّخَذَ مِمَّا يَخْلُقُ بَنَاتٍ وَأَصْفَكُمْ بَابَنِينَ ﴿١٦﴾	16
প্রতিবর্ণায়ন	আমিতাখায'ী মিম্মা- ইয়াখলুকু' বানাতিওঁ ওয়া আসফা-কুম্ বিল্বানীন।	
তরজমা	তিনি কি তাঁহার সৃষ্টি হইতে নিজের জন্য কন্যা সন্তান গ্রহণ করিয়াছেন এবং তোমাদেরকে বিশিষ্ট করিয়াছেন পুত্র সন্তান দ্বারা ?	
	وَإِذَا بُشِّرَ أَحَدُهُمْ بِمَا ضَرَبَ لِلرَّحْمَنِ مَثَلًا ظَلَّ وَجْهُهُ مُسْوَدًّا وَهُوَ كَظِيمٌ ﴿١٧﴾	17
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইয'ী- বুশ্‌শিরা আহ'াদুহুম্ বিমা- দ'ারাবা লিররাহ'মা-নি মাছ'ালাং জ'াল্লা ওয়াজহুহু মুছ'ওয়াদ্দাওঁ ওয়া হুওয়া কাজ'ীম।	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
তরজমা	দয়াময় আল্লাহ্র প্রতি উহারা যাহা আরোপ করে উহাদের কাহাকেও সেই সন্তানের সংবাদ দেওয়া হইলে তাহার মুখমণ্ডল কালো হইয়া যায় এবং সে দুঃসহ মর্ম যাতনায় ক্লিষ্ট হয়।	
প্রতিবর্ণায়ন	<p style="text-align: center;">۱۸</p> <p style="text-align: center;">أَوْ مَن يُنَشِّئُوا فِي الْحُلِيِّةِ وَهُوَ فِي الْخِصَامِ غَيْرُ مُبِينٍ ﴿١٨﴾</p>	18
প্রতিবর্ণায়ন	আওয়া মাই ইউনাশশাউ ফিল্ হি'ল্যাতি ওয়া হুওয়া ফিল্ খিসা-মি গাইরু মুবীন।	
তরজমা	উহারা কি আল্লাহ্র প্রতি আরোপ করে এমন সন্তান, যে অলঙ্কারে মণ্ডিত হইয়া লালিত-পালিত হয় এবং তর্ক-বিতর্ককালে স্পষ্ট বক্তব্যে অসমর্থ ?	
প্রতিবর্ণায়ন	<p style="text-align: center;">19</p> <p style="text-align: center;">وَجَعَلُوا الْمَلَائِكَةَ الَّذِينَ هُمْ عِبْدُ الرَّحْمَنِ إِنَاثًا أَشْهَدُوا خَلَقَهُمْ سَكَّتَبَ شَهَادَتُهُمْ وَيُسْأَلُونَ ﴿١٩﴾</p>	19
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াজা'আলুল্ মালা~ইকাতাল্লায'ীনা হুম্ 'ইবা-দুররাহ'মা-নি ইনা-ছ'ান (ط) আশাহিদু খালক'াহুম্ (ط) ছাতুকতাবু শাহা-দাতুহুম্ ওয়া ইউছ'আলুন।	
তরজমা	উহারা দয়াময় আল্লাহ্র বান্দা ফিরিশ্তাদেরকে নারী গণ্য করিয়াছে ; ইহাদের সৃষ্টি কি উহারা প্রত্যক্ষ করিয়াছিল ? উহাদের উক্তি অবশ্য লিপিবদ্ধ করা হইবে এবং উহাদেরকে জিজ্ঞাসা করা হইবে।	
প্রতিবর্ণায়ন	<p style="text-align: center;">20</p> <p style="text-align: center;">وَقَالُوا نَوْشَاءُ الرَّحْمَنِ مَا عِبَدْنَاهُمْ مَا لَهُم بِذَلِكَ مِنْ عِلْمٍ إِنْ هُمْ إِلَّا يَخْرُصُونَ ﴿٢٠﴾</p>	20
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ক'া-লু লাও শা~আব্রাহ'মা-নু মা-'আবাদনা-হুম্ (ط) মা-লাহুম্ বিয'া-লিকা মিৎ 'ইলমিন্ (ق) ইন্ হুম্ ইল্লা- ইয়াখরুসুন।	
তরজমা	উহারা বলে, 'দয়াময় আল্লাহ্ ইচ্ছা করিলে আমরা ইহাদের পূজা করিতাম না।' এ বিষয়ে উহাদের কোন জ্ঞান নাই ; উহারা তো কেবল মনগড়া বলিতেছে।	
প্রতিবর্ণায়ন	<p style="text-align: center;">21</p> <p style="text-align: center;">أَمْ آتَيْنَاهُمْ كِتَابًا مِّن قَبْلِهِ فَهُمْ بِهِ مُسْتَمْسِكُونَ ﴿٢١﴾</p>	21
প্রতিবর্ণায়ন	আম্ আ-তাইনা-হুম্ কিতা-বাম্ মিৎ ক'াবলিহী ফাহুম্ বিহী মুছ্তাম্ছিকুন।	
তরজমা	আমি কি উহাদেরকে কুরআনের পূর্বে কোন কিতাব দান করিয়াছি যাহা উহারা দৃঢ়ভাবে ধারণ করিয়া আছে ?	
প্রতিবর্ণায়ন	<p style="text-align: center;">22</p> <p style="text-align: center;">بَلْ قَالُوا إِنَّا وَجَدْنَا آبَاءَنَا عَلَىٰ أُمَّةٍ وَإِنَّا عَلَىٰ آثَرِهِمْ مُّهْتَدُونَ ﴿٢٢﴾</p>	22
প্রতিবর্ণায়ন	বাল্ ক'া-লু ইন্না- ওয়াজাদনা~ আ-বা~আনা 'আলা~ উম্মাতিওঁ ওয়া ইন্না- 'আলা~ আ-ছ'া-রিহিম্ মুহ্তাদুন।	
তরজমা	বরং উহারা বলে, 'আমরা তো আমাদের পূর্বপুরুষদেরকে পাইয়াছি এক মতাদর্শের অনুসারী এবং আমরা তাহাদেরই পদাংক অনুসরণ করিতেছি।'	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
	<p>وَكَذَلِكَ مَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ فِي قَرْيَةٍ مِنْ نَذِيرٍ إِلَّا قَالَ مُتْرَفُوهَا إِنَّا وَجَدْنَا آبَاءَنَا عَلَىٰ أُمَّةٍ وَإِنَّا عَلَىٰ آثَرِهِمْ مُّقْتَدُونَ ﴿٢٣﴾</p>	23
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ওয়া কায'ই-লিকা মা~ আরছালনা-মিং ক'বলিকা ফী ক'রইয়াতিম মিং নায'ীরিন্ ইল্লা- ক'ই-লা মুতরাফুহা~ (২৩) ইল্লা- ওয়াজাদনা~ আ-বা~আনা 'আলা~ উম্মাতিওঁ ওয়া ইল্লা- 'আলা~ আ-ছ'ই-রিহিম্ মুক'তাদুন।</p>	
তরজমা	<p>এইভাবে তোমার পূর্বে কোন জনপদে যখনই আমি কোন সতর্ককারী প্রেরণ করিয়াছি তখন উহার সমৃদ্ধিশালী ব্যক্তির বলিত, 'আমরা তো আমাদের পূর্বপুরুষদেরকে পাইয়াছি এক মতাদর্শের অনুসারী এবং আমরা তাহাদেরই পদাংক অনুসরণ করিতেছি।'</p>	
	<p>قُلْ أَوَلَوْ جِئْتُكُمْ بِأَهْدَىٰ مِمَّا وَجَدْتُمْ عَلَيْهِ آبَاءَكُمْ قُلُوا إِنَّا بِمَا أُرْسِلْتُمْ بِهِ كَافِرُونَ ﴿٢٤﴾</p>	24
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ক'ই-লা আওয়ালাও জি'তুকুম বিআহ্দা-মিম্মা-ওয়াজাতুম্ 'আলাইহি আ-বা~আকুম (২৪) ক'ই-লু~ ইল্লা- বিমা~ উরছিল্তুম্ বিহী কা-ফিরুন।</p>	
তরজমা	<p>সেই সতর্ককারী বলিত, 'তোমরা তোমাদের পূর্বপুরুষদেরকে যে পথে পাইয়াছ, আমি যদি তোমাদের জন্য তদপেক্ষা উৎকৃষ্ট পথনির্দেশ আনয়ন করি তবুও কি তোমরা তাহাদের পদাংক অনুসরণ করিবে? তাহারা বলিত, 'তোমরা যাহাসহ প্রেরিত হইয়াছ আমরা তাহা প্রত্যাখ্যান করি।'</p>	
	<p>فَانْتَقَمْنَا مِنْهُمْ فَأَنْظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُكَذِّبِينَ ﴿٢٥﴾</p>	25
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ফাংতাক'ামনা- মিন্হুম্ ফাংজু'র্ কাইফা কা-না 'আ-কি'বাতুল্ মুকায'যি'বীন।</p>	
তরজমা	<p>অতঃপর আমি উহাদের হইতে প্রতিশোধ লইলাম। দেখ, মিথ্যাচারীদের পরিণাম কী হইয়াছে।</p>	
	<p>وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ لِأَبِيهِ وَقَوْمِهِ إِنَّنِي بَرَاءٌ مِمَّا تَعْبُدُونَ ﴿٢٦﴾</p>	26
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ওয়া ইয' ক'ই-লা ইবরাহীমু লিআবীহি ওয়া ক'ইওমিহী~ ইল্লানী বারা~উম্ মিম্মা-তা'বুদুন।</p>	
তরজমা	<p>স্মরণ কর, ইব্রাহীম তাহার পিতা এবং সম্প্রদায়কে বলিয়াছিল, 'তোমরা যাহাদের পূজা কর তাহাদের সঙ্গে আমার কোন সম্পর্ক নাই;</p>	
	<p>إِلَّا الَّذِي فَطَرَنِي فَإِنَّهُ سَيَهْدِينِ ﴿٢٧﴾</p>	27
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ইল্লাল্লায'ী ফাত'রানী ফাইল্লাহু ছাইয়াহ্দীন।</p>	
তরজমা	<p>'সম্পর্ক আছে শুধু তাঁহারই সঙ্গে, যিনি আমাকে সৃষ্টি করিয়াছেন এবং তিনিই আমাকে সৎপথে পরিচালিত করিবেন।'</p>	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
	<p style="text-align: right;">وَجَعَلَهَا كَلِمَةً بَاقِيَةً فِي عَقِبِهِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿٢٨﴾</p>	28
<p>প্রতিবর্ণায়ন</p> <p>তরজমা</p>	<p>ওয়া জা‘আলাহা- কালিমা‘তাম্ বা-কি‘য়াতাং ফী ‘আকি‘বিহী লা‘আল্লাহুম্ ইয়ারজি‘উন। এই ঘোষণাকে সে স্থায়ী বাণীরূপে রাখিয়া গিয়াছে তাহার পরবর্তীদের জন্য, যাহাতে উহারা প্রত্যাবর্তন করে।</p>	
	<p style="text-align: right;">بَلْ مَتَّعْتُ هَؤُلَاءِ وَآبَاءَهُمْ حَتَّىٰ جَاءَهُمُ الْحَقُّ وَرَسُولٌ مُّبِينٌ ﴿٢٩﴾</p>	29
<p>প্রতিবর্ণায়ন</p> <p>তরজমা</p>	<p>বাল্ মাতা‘তু হা‘উলা~ই ওয়া আ-বা~আহুম্ হা‘তা- জা~আহুমুল্ হা‘ক্কু’ ওয়া রাছলুম মুবীন। বরঞ্চ আমিই উহাদেরকে এবং উহাদের পূর্বপুরুষদেরকে দিয়াছিলাম ভোগের সামগ্রী, অবশেষে উহাদের নিকট আসিল সত্য এবং স্পষ্ট বর্ণনাকারী রাসূল।</p>	
	<p style="text-align: right;">وَنَسَا جَاءَهُمُ الْحَقُّ قَالُوا هَذَا سِحْرٌ وَإِنَّا بِهِ كَافِرُونَ ﴿٣٠﴾</p>	30
<p>প্রতিবর্ণায়ন</p> <p>তরজমা</p>	<p>ওয়া লাম্মা- জা~আহুমুল্ হা‘ক্কু’ ক‘া-লু হা-য‘া- ছিহ‘রুওঁ ওয়া ইন্না-বিহী কা-ফিরুন। যখন উহাদের নিকট সত্য আসিল, উহারা বলিল, ‘ইহা তো জাদু এবং আমরা ইহা প্রত্যাখ্যান করি।’</p>	
	<p style="text-align: right;">وَقَالُوا لَوْلَا نُزِّلَ هَذَا الْقُرْآنُ عَلَىٰ رَجُلٍ مِّنَ الْفَرِيقَيْنِ عَظِيمٍ ﴿٣١﴾</p>	31
<p>প্রতিবর্ণায়ন</p> <p>তরজমা</p>	<p>ওয়া ক‘া-লু লাওলা- নুঝাঝিলা হা-য‘াল্ কু‘রআন-নু ‘আলা-রাজুলিম মিনাল্ ক‘ারইয়াতাইনি ‘আজ ‘ীম। এবং ইহারা বলে, ‘এই কুরআন কেন নাযিল করা হইল না দুই জনপদের কোন প্রতিপত্তিশালী ব্যক্তির উপর?’</p>	
	<p style="text-align: right;">أَمْ يَقْسِمُونَ رَحْمَتَ رَبِّكَ ۖ نَحْنُ قَسَمْنَا بَيْنَهُمْ مَّعِيشَتَهُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَرَفَعْنَا بَعْضَهُمْ فَوْقَ بَعْضٍ دَرَجَاتٍ لِّيَتَّخِذَ بَعْضُهُم بَعْضًا سَخِرِيًّا ۖ وَرَحْمَتُ رَبِّكَ خَيْرٌ مِّمَّا يَجْمَعُونَ ﴿٣٢﴾</p>	32
<p>প্রতিবর্ণায়ন</p>	<p>আহুম্ ইয়াক‘ছিমুনা রাহ‘মাতা রাব্বিকা (ط) নাহ‘নু ক‘ছাম্মনা-বাইনাহুম্ মা‘ঈশাতাহুম্ ফিল্ হা‘য়া-তিদ্বুনইয়া- ওয়া রাফা‘না- বা‘দ‘াহুম্ ফাওক‘া বা‘দি‘ং দারাজা-তিল লিইয়াত্তাখিয‘া বা‘দু‘হুম্ বা‘দ‘াং ছুখরিইইয়াওঁ (ط) ওয়া রাহ‘মাতু রাব্বিকা খাইরুম্ মিম্মা-ইয়াজমা‘উন।</p>	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
তরজমা	ইহারা কি তোমার প্রতিপালকের করুণা বশ্টন করে ? আমিই উহাদের মধ্যে উহাদের জীবিকা বশ্টন করি, পার্থিব জীবনে এবং একজনকে অপরের উপর মর্যাদায় উন্নত করি, যাহাতে একে অপরের দ্বারা কাজ করাইয়া লইতে পারে ; এবং উহারা যাহা জমা করে তাহা হইতে তোমার প্রতিপালকের অনুগ্রহ উৎকৃষ্টতর।	
	<p>وَلَوْلَا أَنْ يَكُونَ النَّاسُ أُمَّةً وَاحِدَةً لَجَعَلْنَا لِمَنْ يَكْفُرُ بِالرَّحْمَنِ لِيُئِيئَ لَهُمْ سُقْفًا مِّنْ فَضَّةٍ وَمَعَارِجَ عَلَيْهَا يَظْهَرُونَ ﴿٣٣﴾</p>	33
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাওলা~ আই ইয়াকুনান্না-ছু উম্মাতাওঁ ওয়া-হি'দাতাল্ লাজা'আলনা- লিমা'ই ইয়াক্ফুর বির্রাহ'মা-নি লিবুইউতিহিম্ ছুকু'ফাম মিৎ ফিদ'তিওঁ ওয়া মা'আ-রিজা 'আলাইহা- ইয়াজ্'হারুন।	
তরজমা	সত্য প্রত্যাখ্যানে মানুষ এক-মতাবলম্বী হইয়া পড়িবে, এই আশংকা না থাকিলে দয়াময় আল্লাহকে যাহারা অস্বীকার করে, উহাদেরকে আমি দিতাম উহাদের গৃহের জন্য রৌপ্য-নির্মিত ছাদ ও সিঁড়ি যাহাতে উহারা আরোহণ করে,	
	<p>وَلِيُئِيئَ لَهُمْ أَبْوَابُ أَسْرَرٍ عَلَىٰهَا يَتَكَفَّوْنَ ﴿٣٤﴾</p>	34
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লিবুইউতিহিম্ আবুওয়া-বাওঁ ওয়া ছুররান্ 'আলাইহা-ইয়াত্তাকিউন।	
তরজমা	এবং উহাদের গৃহের জন্য দরজা ও পালঙ্ক-যাহাতে উহারা হেলান দিয়া বিশ্রাম করিতে পারে,	
	<p>وَزُخْرَفًا وَإِنْ كُلُّ ذِيكَ لَنُتَمَتِّعُ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةَ عِنْدَ رَبِّكَ لِلْمُتَّقِينَ ﴿٣٥﴾</p>	35
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া যু'খরুফাওঁ (ط) ওয়া ইং কুল্লু য'া-লিকা লাম্মা- মাতা'উল্ হ'য়াতিদুন্ইয়া- (ط) ওয়াল্ আ-খিরাতু 'ইংদা রাব্বিকা লিল্মুত্তাকীন।	
তরজমা	এবং স্বর্ণ-নির্মিতও। আর এই সকলই তো শুধু পার্থিব জীবনের ভোগ-সম্ভার। মুতাকীদের জন্য তোমার প্রতিপালকের নিকট রহিয়াছে আখিরাতের কল্যাণ।	
	<p>وَمَنْ يَعْشُ عَنْ ذِكْرِ الرَّحْمَنِ نُقَيِّضْ لَهُ شَيْطَانًا فَهُوَ لَهُ قَرِينٌ ﴿٣٦﴾</p>	36
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া মাই ইয়া'শু 'আং যি'করির্ রাহ'মা-নি নুক'ইয়িদ' লাহু শাইত'া-নাং ফাহুওয়া লাহু ক'রীন।	
তরজমা	যে ব্যক্তি দয়াময় আল্লাহর স্মরণে বিমুখ হয় আমি তাহার জন্য নিয়োজিত করি এক শয়তান, অতঃপর সে-ই হয় তাহার সহচর।	
	<p>وَأَنَّهُمْ لِيَصُدُّوا عَنْ السَّبِيلِ وَيَحْسَبُونَ أَنََّّهُمْ مُّهْتَدُونَ ﴿٣٧﴾</p>	37
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইন্নাহুম্ লাইয়াসুদুনাহুম্ 'আনিছ্ছাবীলি ওয়া ইয়াহ'ছাবুনা আন্নাহুম্ মুহ্তাদুন।	



আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
তরজমা	শয়তানেরাই মানুষকে সৎপথ হইতে বিরত রাখে, অথচ মানুষ মনে করে তাহারা সৎপথে পরিচালিত হইতেছে।	
	<p style="text-align: center;">حَتَّىٰ إِذَا جَاءَنَا قَالَ يَلَيْتَ بَيْنِي وَبَيْنَكَ بُعْدَ الْمَشْرِقَيْنِ فَبِئْسَ الْقَرِينُ ﴿٣٨﴾</p>	38
প্রতিবর্ণায়ন	হ'াতা~ ইয'া- জা~আনা ক'া-লা ইয়া-লাইতা বাইনী ওয়া বাইনাকা বু'দাল্ মাশ্রিক'াইনি ফাবি'ছাল্ ক'রীন।	
তরজমা	অবশেষে যখন সে আমার নিকট উপস্থিত হইবে, তখন সে শয়তানকে বলিবে, 'হায়! আমার ও তোমার মধ্যে যদি পূর্ব ও পশ্চিমের ব্যবধান থাকিত!' কত নিকৃষ্ট সহচর সে !	
	<p style="text-align: center;">وَلَن يَنْفَعَكُمُ الْيَوْمَ إِذْ ظَلَمْتُمْ أَنَّكُمْ فِي الْعَذَابِ مُشْتَرِكُونَ ﴿٣٩﴾</p>	39
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাই ইয়াংফা'আকুমুল্ ইয়াওমা ইয'জ'ালামতুম্ আন্না'কুম্ ফিল্ 'আয'া-বি মুশ্তারিকুন।	
তরজমা	আর আজ তোমাদের এই অনুতাপ তোমাদের কোন কাজেই আসিবে না, যেহেতু তোমরা সীমালংঘন করিয়াছিলে; তোমরা তো সকলেই শাস্তিতে শরীক।	
	<p style="text-align: center;">أَفَأَنْتُمْ تُسْمِعُ الصُّمَّ أَوْ تَهْدِي الْعُمْى وَمَنْ كَانَ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿٤٠﴾</p>	40
প্রতিবর্ণায়ন	আফাআংতা তুহ্মি'উস্ সু'ম্মা আও তাহ্ দিল 'উম্ ইয়া ওয়া মাং কা-না ফী দ'ালা-লিম মুবীন।	
তরজমা	তুমি কি শোনাহতে পারিবে বধিরকে অথবা যে অন্ধ ও যে ব্যক্তি স্পষ্ট বিভ্রান্তিতে আছে, তাহাকে কি পারিবে সৎপথে পরিচালিত করিতে ?	
	<p style="text-align: center;">فَمَا نَذْهَبَنَّ بِكَ فَإِنَّا مِنْهُمْ مُنْتَقِمُونَ ﴿٤١﴾</p>	41
প্রতিবর্ণায়ন	ফাইম্মা- নায'হাবান্না বিকা ফাইন্না- মিন্হুম্ মুংতাকি'মুন।	
তরজমা	আমি যদি তোমাকে লইয়া যাই, তবু আমি উহাদেরকে শাস্তি দিব ;	
	<p style="text-align: center;">أَوْ نُرِيَّتَكَ لِلَّذِي وَعَدْنَاهُمْ فَإِنَّا عَلَيْهِمْ مُّقْتَدِرُونَ ﴿٤٢﴾</p>	42
প্রতিবর্ণায়ন	আও নুরিইয়ান্নাকাল্লায'ী ওয়া 'আদনা-হুম্ ফাইন্না 'আলাইহিম মুক'তাদিরুন।	
তরজমা	অথবা আমি উহাদেরকে যে শাস্তির ভীতি প্রদর্শন করিয়াছি, আমি তোমাকে তাহা প্রত্যক্ষ করাই, বস্তুত উহাদের উপর আমার তো পূর্ণ ক্ষমতা রহিয়াছে।	
	<p style="text-align: center;">فَاسْتَنْسِكْ بِالَّذِي أُوحِيَ إِلَيْكَ إِنَّكَ عَلَىٰ صِرَاطٍ مُّسْتَقِيمٍ ﴿٤٣﴾</p>	43
প্রতিবর্ণায়ন	ফাছ্ তাম্ছিক্ বিল্লায'ী~ উহি'য়া ইলাইকা (জ) ইন্না'কা 'আলা- সিরাত-তি'ম্ মুছ্তাক'ীম।	



আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
তরজমা	সুতরাং তোমার প্রতি যাহা ওহী করা হইয়াছে তাহা দৃঢ়ভাবে অবলম্বন কর। তুমি সরল পথেই রহিয়াছ।	
	وَإِنَّهُ لَذِكْرٌ لَّكَ وَلِقَوْمِكَ وَسَوْفَ تُسْأَلُونَ ﴿٤٤﴾	44
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইন্নাহু লায়ি ক্বল্লাকা ওয়া লিক াওমিকা (ج) ওয়া ছাওফা তুছ্আলুন।	
তরজমা	কুরআন তো তোমার ও তোমার সম্প্রদায়ের জন্য সম্মানের বস্তু ; তোমাদেরকে অবশ্যই এ বিষয়ে প্রশ্ন করা হইবে।	
	وَسَأَلَ مَنْ أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ مِنْ رُسُلِنَا أَجَعَلْنَا مِنْ دُونِ الرَّحْمَنِ إِلَهَةً يُعْبَدُونَ ﴿٤٥﴾	45
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াছ্আল্ মান্ আরছালনা- মিৎ ক াবলিকা মিররুছুলিনা~ আজা আল্না- মিৎ দূনির্রাহ মা-নি আ-লিহাতাই ইউ বাদুন।	
তরজমা	তোমার পূর্বে আমি যে সকল রাসূল প্রেরণ করিয়াছিলাম তাহাদেরকে তুমি জিজ্ঞাসা কর, আমি কি দয়াময় আল্লাহ্ ব্যতীত কোন দেবতা স্থির করিয়াছিলাম যাহার ইবাদত করা যায় ?	
	وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَى بِآيَاتِنَا إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِ فَقَالَ إِنِّي رَسُولُ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٤٦﴾	46
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাক াদ আরছালনা- মূছা-বিআ-য়া-তিনা~ ইলা-ফিরআ ওনা ওয়া মালাইহী ফাক া-লা ইন্নী রাছুলু রাব্বিল আ-লামীন।	
তরজমা	মূসাকে তো আমি আমার নিদর্শনসহ ফির আওন ও তাহার পারিষদবর্গের নিকট পাঠাইয়াছিলাম। সে বলিয়াছিল, 'আমি তো জগতসমূহের প্রতিপালকের প্রেরিত।'	
	فَلَمَّا جَاءَهُمْ بِآيَاتِنَا إِذَاهُمْ مِنْهَا يَضْحَكُونَ ﴿٤٧﴾	47
প্রতিবর্ণায়ন	ফালাম্মা- জা~আহুম্ বিআ-য়া-তিনা~ ইয া হুম্ মিন্হা- ইয়াদ হ াকুন।	
তরজমা	সে উহাদের নিকট আমার নিদর্শনসহ আসিবামাত্র উহারা তাহা লইয়া হাসি-ঠাট্টা করিতে লাগিল।	
	وَمَا نُزِيلُهُمْ مِنْ آيَةٍ إِلَّا هِيَ أَكْبَرُ مِنْ أُخْتِهَا وَأَخَذْنَاهُمْ بِالْعَذَابِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿٤٨﴾	48
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ামা- নূরীহিম্ মিন্ আ-য়া-তিন্ ইল্লা-হিয়া আক্বারু মিন্ উখ্তিহা- (ز) ওয়া আখায না-হুম্ বিল্ আয া-বি লা আল্লাহুম্ ইয়ারজি উন।	
তরজমা	আমি উহাদেরকে এমন কোন নিদর্শন দেখাই নাই যাহা উহার অনুরূপ নিদর্শন অপেক্ষা শ্রেষ্ঠ নয়। আমি উহাদেরকে শাস্তি দিলাম যাহাতে উহারা প্রত্যাবর্তন করে।	
	وَقَالُوا يَا أَيُّهُ الشَّجَرِ ادُّعُ نَارَ رَبِّكَ بِمَا عَاهَدَ عَلَيْكَ إِنَّا لَمُهْتَدُونَ ﴿٤٩﴾	49
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াক া-লু ইয়া~আইয়ুহাছ্ছা-হি রুদ উলানা-রাব্বাকা বিমা- আহিদা ইংদাকা (ج) ইল্লানা-লামুহ্তাদুন।	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
তরজমা	উহারা বলিয়াছিল, হে জাদুকর! তোমার প্রতিপালকের নিকট তুমি আমাদের জন্য তাহা প্রার্থনা কর যাহা তিনি তোমার সঙ্গে অঙ্গীকার করিয়াছেন, তাহা হইলে আমরা অবশ্যই সংপথ অবলম্বন করিব।	
	فَلَمَّا كَشَفْنَا عَنْهُمْ الْعَذَابَ إِذَا هُمْ يَنْكُثُونَ ﴿٥٠﴾	50
প্রতিবর্ণায়ন	ফালাম্মা- কাশাফ্না- ‘আনহুমুল ‘আয’-বা ইয’- হুম ইয়াংকুছু’ন।	
তরজমা	অতঃপর যখন আমি উহাদের হইতে শাস্তি বিদূরিত করিলাম তখনই উহারা অঙ্গীকার ভঙ্গ করিয়া বসিল।	
	وَنَادَىٰ فِرْعَوْنُ فِي قَوْمِهِ قَالَ يُقَوْمُ الْيَسِّ لِي مُلْكُ مِصْرَ وَهَذِهِ الْأَنْهَارُ تَجْرِي مِن تَحْتِي ۖ أَفَلَا تُبْصِرُونَ ﴿٥١﴾	51
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ানা-দা-ফির’আওনু ফী ক’ওমিহী ক’-লা ইয়া-ক’ওমি আলাইছা লী মুল্কু মিসরা ওয়া হা-যি’হিল্ আনহা-রু তাজরী মিৎ তাহ’তী (ج) আফালা- তুবসিরুন।	
তরজমা	ফির’আওন তাহার সম্প্রদায়ের মধ্যে এই বলিয়া ঘোষণা করিল, হে আমার সম্প্রদায় ! মিসর রাজ্য কি আমার নয় ? আর এই নদীগুলি আমার পাদদেশে প্রবাহিত ; তোমরা ইহা দেখ না ?	
	أَمْ أَنَا خَيْرٌ مِّنْ هَٰذَا الَّذِي هُوَ مَهِينٌ ۚ وَلَا يَكَادُ يُبِينُ ﴿٥٢﴾	52
প্রতিবর্ণায়ন	আম্ আনা খাইরুম মিন্ হা-য’ল্লায’ী হুওয়া মাহীনুওঁ (لا) ওয়ালা- ইয়াকা-দু ইউবীন।	
তরজমা	‘আমি তো শ্রেষ্ঠ এই ব্যক্তি হইতে, যে হীন এবং স্পষ্ট কথা বলিতেও অক্ষম !	
	فَلَوْلَا أُلْقِيَ عَلَيْهِ أَسْوِرَةٌ مِّنْ ذَهَبٍ ۖ أَوْ جَاءَ مَعَهُ الْمَلِكَةُ مُقْتَرِنِينَ ﴿٥٣﴾	53
প্রতিবর্ণায়ন	ফালাওলা~ উল্কি’য়া ‘আলাইহি আছবি’রাতুম মিৎ য’হাবিন্ আও জা~আ মা’আহুল্ মালা- ইকাতু মুক’তারিনীন।	
তরজমা	‘মুসাকে কেন দেওয়া হইল না স্বর্ণ-বলয় অথবা তাহার সঙ্গে কেন আসিল না ফিরিশ্তাগণ দলবদ্ধভাবে ?’	
	فَاسْتَخَفَّ قَوْمَهُ ۖ فَاَطَاعُوهُ ۚ إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا فَسِيقِينَ ﴿٥٤﴾	54
প্রতিবর্ণায়ন	ফাছুতাখাফ্ফা ক’ওমাহু ফাআত’-‘উহ (ط) ইনাহুম্ কা-নু ক’ওমাং ফা-ছিক’ীন।	
তরজমা	এইভাবে সে তাহার সম্প্রদায়কে হতবুদ্ধি করিয়া দিল, ফলে উহারা তাহার কথা মানিয়া লইল। উহারা তো ছিল এক সত্যত্যাগী সম্প্রদায়।	
	فَلَمَّا أَسْفَوْنَا انْتَقَمْنَا مِنْهُمْ فَأَغْرَقْنَاهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٥٥﴾	55

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
প্রতিবর্ণায়ন	ফালাম্মা~ আ-ছাফূনাংতাক'াম্না- মিন্‌হুম্ ফাআগ্রাক'না-হুম্ আজমা'ঈন।	
তরজমা	যখন উহারা আমাকে ত্রোধান্বিত করিল আমি উহাদেরকে শাস্তি দিলাম এবং নিমজ্জিত করিলাম উহাদের সকলকে।	
	فَجَعَلْنَاهُمْ سَلَفًا وَمَثَلًا لِّلْآخِرِينَ ﴿٥٦﴾	56
প্রতিবর্ণায়ন	ফাজা'আল্না-হুম্ ছালাফাওঁ ওয়া মাছ'ালাল্লিল্ আ-খিরীন।	
তরজমা	তৎপর পরবর্তীদের জন্য আমি উহাদেরকে করিয়া রাখিলাম অতীত ইতিহাস ও দৃষ্টান্ত।	
	وَلَنَضْرِبَ ابْنُ مَرْيَمَ مَثَلًا إِذَا قَوْمُكَ مِنْهُ يَصِدُّونَ ﴿٥٧﴾	57
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ালাম্মা-দু'রিবাবু মারইয়ামা মাছ'ালান্ ইয'া-ক'াওমুকা মিন্‌হু ইয়াসিদ্দূন।	
তরজমা	যখন মারইয়াম-তনয়ের দৃষ্টান্ত উপস্থিত করা হয়, তখন তোমার সম্প্রদায় তাহাতে শোরগোল আরম্ভ করিয়া দেয়,	
	وَقَالُوا أَإِلهَتُنَا خَيْرٌ أَمْ هُوَ مَا ضَرَبُوهُ لَكَ إِلَّا جَدَلًا بَلْ هُمْ قَوْمٌ خَصِمُونَ ﴿٥٨﴾	58
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ক'া-লূ~ আ আ-লিহাতুনা- খাইরুন্ আম হুওয়া (ط) মা-দ'ারাবুহু লাকা ইল্লা-জাদালাং (ط) বাল্ হুম্ ক'াওমুন্ খাসিমূন।	
তরজমা	এবং বলে, 'আমাদের উপাস্যগুণি শ্রেষ্ঠ না 'ঈসা ?' ইহারা কেবল বাক-বিতণ্ডার উদ্দেশ্যেই তোমাকে এই কথা বলে। বস্তুত ইহারা তো এক বিতণ্ডাকারী সম্প্রদায়।	
	إِنْ هُوَ إِلَّا عَبْدٌ أَنْعَمْنَا عَلَيْهِ وَجَعَلْنَاهُ مَثَلًا لِّبَنِي إِسْرَءِيلَ ﴿٥٩﴾	59
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্ হুওয়া ইল্লা- 'আব্দুন্ আন্'আম্না- 'আলাইহি ওয়া জা'আল্না-হু মাছ'ালাল্ লিবানী~ইছ্রা~ঈল।	
তরজমা	সে তো ছিল আমারই এক বান্দা, যাহাকে আমি অনুগ্রহ করিয়াছিলাম এবং করিয়াছিলাম বনী ইসরাঈলের জন্য দৃষ্টান্ত।	
	وَلَوْ نَشَاءُ جَعَلْنَا مِنْكُمْ مَلَائِكَةً فِي الْأَرْضِ يَخْلُفُونَ ﴿٦٠﴾	60
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লাও নাশা~উ লাজা'আল্না- মিংকুম্ মালা~ইকাতাং ফিল্ আর্দি' ইয়াখলুফূন।	
তরজমা	আমি ইচ্ছা করিলে তোমাদের মধ্য হইতে ফিরিশ্তা সৃষ্টি করিতে পারিতাম, যাহারা পৃথিবীতে উত্তরাধিকারী হইত।	
	وَإِنَّهُ لَعِلْمٌ لِّلسَّاعَةِ فَلَا تَمْتَرُنْ بِهَا وَاتَّبِعُونِ هَٰذَا صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ ﴿٦١﴾	61
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ইনাহু লা'ইল্মুল লিছ্ছা- 'আতি ফালা- তাম্তারুন্না বিহা- ওয়াত্তাবি'উনি (ط) হা-য'া- সিরাতুম্ মুছ্তাক'ীম।	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
তরজমা	‘ঈসা তো কিয়ামতের নিশ্চিত নিদর্শন; সুতরাং তোমরা কিয়ামতে সন্দেহ করিও না এবং আমাকে অনুসরণ কর। ইহাই সরল পথ।	
প্রতিবর্ণায়ন		62
তরজমা	শয়তান যেন তোমাদেরকে কিছুতেই নিবৃত্ত না করে, সে তো তোমাদের প্রকাশ্য শত্রু।	
প্রতিবর্ণায়ন	<p>وَلَمَّا جَاءَ عِيسَىٰ بِالْبَيِّنَاتِ قَالَ قَدْ جِئْتُكُمْ بِالْحِكْمَةِ وَلِأُبَيِّنَ لَكُمْ بَعْضَ الَّذِي تَخْتَلَفُونَ فِيهِ ۖ فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا ۝٦٣</p>	63
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ওয়া লাম্মা- জা-আ ‘ঈছা-বিল্বাইয়িনা-তি ক-লা ক-দ জি’তুকুম বিলহি’ক্মাতি ওয়া লিউবাইয়িনা লাকুম বা’দ-‘াল্লায-‘ী তাখ্তালিফূনা ফীহি (জ) ফাতাকু’ল্লা-হা ওয়াআত-‘ী-উন।</p>	
তরজমা	<p>‘ঈসা যখন স্পষ্ট নিদর্শনসহ আসিল তখন সে বলিয়াছিল, ‘আমি তো তোমাদের নিকট আসিয়াছি প্রজ্ঞাসহ এবং তোমরা যে কতক বিষয়ে মতভেদ করিতেছ, তাহা স্পষ্ট করিয়া দিবার জন্য। সুতরাং তোমরা আল্লাহকে ভয় কর এবং আমার অনুসরণ কর।</p>	
প্রতিবর্ণায়ন	<p>إِنَّ اللَّهَ هُوَ رَبِّي وَرَبُّكُمْ فَاعْبُدُوهُ ۚ هَذَا صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ ۝٦٤</p>	64
প্রতিবর্ণায়ন	ইল্লাল্লা-হা হুওয়া রাক্বী ওয়া রাক্বুকুম ফা’বুদূহ (ط) হা-য-‘ী- সিরাতুম মুছতাক-‘ীম।	
তরজমা	‘আল্লাহ্ই তো আমার প্রতিপালক এবং তোমাদেরও প্রতিপালক, অতএব তোমরা তাঁহার ‘ইবাদত কর ; ইহাই সরল পথ।’	
প্রতিবর্ণায়ন	<p>فَاخْتَلَفَ الْأَحْزَابُ مِنْ بَيْنِهِمْ ۖ فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْ عَذَابٍ يَوْمَ آيَاتِ ۝٦٥</p>	65
প্রতিবর্ণায়ন	ফাখ্তালাফাল্ আহ-‘ঝা-বু মিম্ বাইনিহিম (জ) ফাওয়াইলুল্লিহ্লায-‘ীনা জ-‘ালামূ মিন্ ‘আয-‘ী-বি ইয়াওমিন্ আলীম্।	
তরজমা	অতঃপর উহাদের বিভিন্ন দল মতানৈক্য সৃষ্টি করিল, সুতরাং জালিমদের জন্য দুর্ভোগ মর্মভুদ দিবসের শাস্তির।	
প্রতিবর্ণায়ন	<p>هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا السَّاعَةَ أَنْ تَأْتِيَهُمْ بَغْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ۝٦٦</p>	66
প্রতিবর্ণায়ন	হাল্ ইয়াংজু’রূনা ইল্লাছ্ছা-‘আতা আং তা’তিয়াহ্ম বাগ্তাতাওঁ ওয়া হ্ম লা-ইয়াশ্’উরূন।	
তরজমা	উহারা তো উহাদের অজ্ঞাতসারে আকস্মিকভাবে কিয়ামত আসিবারই অপেক্ষা করিতেছে।	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
	<p>67</p> <p>الْأَخْلَاءُ يَوْمَئِذٍ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ إِلَّا الْمُتَّقِينَ ﴿٦٧﴾</p>	
<p>প্রতিবর্ণায়ন</p> <p>তরজমা</p>	<p>আল্‌আখিল্লা ~উ ইয়াওমাইযি'ম্ বা'দু'হুম্ লিবা'দি'ন 'আদুওউন্ ইল্লাল্ মুত্তাকী'ন।</p> <p>বন্ধুরা সেই দিন হইয়া পড়িবে একে অপরের শত্রু, মুত্তাকীরা ব্যতীত।</p>	
	<p>68</p> <p>يَعْبَادِ لَا خَوْفٌ عَلَيْكُمُ الْيَوْمَ وَلَا أَنْتُمْ تَحْزَنُونَ ﴿٦٨﴾</p>	
<p>প্রতিবর্ণায়ন</p> <p>তরজমা</p>	<p>ইয়া- 'ইবাদি লা-খাওফুন্ 'আলাইকুমুল্ ইয়াওমা ওয়ালা~ আংতুম্ তাহ'ঝানুন।</p> <p>হে আমার বান্দাগণ! আজ তোমাদের কোন ভয় নাই এবং তোমরা দুঃখিতও হইবে না।</p>	
	<p>69</p> <p>الَّذِينَ آمَنُوا بِآيَاتِنَا وَكَانُوا مُسْلِمِينَ ﴿٦٩﴾</p>	
<p>প্রতিবর্ণায়ন</p> <p>তরজমা</p>	<p>আল্লাযীনা আ-মানূ বিআ-য়া-তিনা- ওয়া কা-নূ মুছলিমীন।</p> <p>যাহারা আমার আয়াতে বিশ্বাস করিয়াছিল এবং আত্মসমর্পণ করিয়াছিল-</p>	
	<p>70</p> <p>ادْخُلُوا الْجَنَّةَ أَنْتُمْ وَأَزْوَاجُكُمْ تُحْبَرُونَ ﴿٧٠﴾</p>	
<p>প্রতিবর্ণায়ন</p> <p>তরজমা</p>	<p>উদখুলুল্ জান্নাতা আংতুম্ ওয়া আঝওয়া-জুকুম্ তুহ'বারুন।</p> <p>তোমরা এবং তোমাদের সহধর্মিণীগণ সানন্দে জান্নাতে প্রবেশ কর।</p>	
	<p>71</p> <p>يُطَافُ عَلَيْهِمْ بِصَفَافٍ مِنْ ذَهَبٍ وَأَكْوَابٍ وَفِيهَا مَآثَرُ شَهِيدٍ وَالْأَنْفُسُ وَتَلَذُّ الْأَعْيُنُ وَأَنْتُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٧١﴾</p>	
<p>প্রতিবর্ণায়ন</p> <p>তরজমা</p>	<p>ইউত'যি-ফু 'আলাইহিম্ বিসিহ'যি-ফিম্ মিৎ য'হাবিওঁ ওয়া আকওয়া-বিওঁ (জ) ওয়া ফীহা- মা-তাশ্তাহীহিল্ আংফুছু ওয়া তালায'যু'ল আ'ইউনু (জ) ওয়া আংতুম্ ফীহা-খা-লিদুন।</p> <p>স্বর্ণের থালা ও পানপাত্র লইয়া তাহাদেরকে প্রদক্ষিণ করা হইবে ; সেখানে রহিয়াছে সমস্ত কিছু, যাহা অন্তর চাহে এবং যাহাতে নয়ন তৃপ্ত হয়। সেখানে তোমরা স্থায়ী হইবে।</p>	
	<p>72</p> <p>وَبَلَدِكَ الْجَنَّةُ الَّتِي أَوْثَرْتُمْوهَا بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٧٢﴾</p>	
<p>প্রতিবর্ণায়ন</p> <p>তরজমা</p>	<p>ওয়া তিলকাল্ জান্নাতুল্লাতী~ উরিছ'তুমূহা- বিমা-কুংতুম্ তা'মালুন।</p> <p>ইহাই জান্নাত, তোমাদেরকে যাহার অধিকারী করা হইয়াছে, তোমাদের কর্মের ফলস্বরূপ।</p>	
	<p>73</p> <p>لَكُمْ فِيهَا فَاكِهَةٌ كَثِيرَةٌ مِنْهَا تَأْكُلُونَ ﴿٧٣﴾</p>	
<p>প্রতিবর্ণায়ন</p>	<p>লাকুম্ ফীহা-ফা-কিহাতুং কাছ'ীরাতুম্ মিন্‌হা- তা'কুলুন।</p>	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
তরজমা	সেখানে তোমাদের জন্য রহিয়াছে প্রচুর ফলমূল, তাহা হইতে তোমরা আহাৰ করিবে।	
প্রতিবর্ণায়ন	<p data-bbox="857 212 1377 275">إِنَّ الْمُجْرِمِينَ فِي عَذَابٍ مُّهِينٍ ۖ</p> <p data-bbox="857 275 1377 300">74</p>	
তরজমা	ইন্না'ল মুজরিমীনা ফী 'আয'ী-বি জাহান্নামা খা-লিদুন।	
প্রতিবর্ণায়ন	নিশ্চয়ই অপরাধীরা জাহান্নামের শাস্তিতে থাকিবে স্থায়ীভাবে :	
তরজমা	<p data-bbox="992 411 1377 474">لَا يَفْتَرُ عَنْهُمْ وَهُمْ فِيهِ مُبْلِسُونَ ۖ</p> <p data-bbox="992 474 1377 499">75</p>	
প্রতিবর্ণায়ন	লা-ইউফাত্তারু 'আনহুম্ ওয়া হুম্ ফীহি মুবলিছুন।	
তরজমা	উহাদের শাস্তি লাঘব করা হইবে না এবং উহারা উহাতে হতাশ হইয়া পড়িবে।	
প্রতিবর্ণায়ন	<p data-bbox="922 611 1377 674">وَمَا ظَلَمْنَاهُمْ وَلَكِنْ كَانُوا هُمُ الظَّالِمِينَ ۖ</p> <p data-bbox="922 674 1377 699">76</p>	
তরজমা	ওয়ামা-জ 'ালাম্না-হুম্ ওয়ালা-কিং কা-নূ হুমুজ্ 'জ 'ী-লিমীন।	
প্রতিবর্ণায়ন	আমি উহাদের প্রতি জুলুম করি নাই, বরং উহারা নিজেরাই ছিল জালিম।	
তরজমা	<p data-bbox="781 810 1377 873">وَنَادُوا يٰمَلِكُ لِيَقْضِ عَلَيْنَا رُبُّكَ ۖ قَالَ إِنَّكُمْ مَكِثُونَ ۖ</p> <p data-bbox="781 873 1377 898">77</p>	
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ানা-দাও ইয়া-মা-লিকু লিইয়াক 'দি 'আলাইনা-রাব্বুকা (ط) ক 'ী-লা ইন্না'কুম্ মা-কিছু 'ন।	
তরজমা	<p data-bbox="305 951 1377 1108">উহারা চিৎকার করিয়া বলিবে, 'হে মালিক, তোমার প্রতিপালক যেন আমাদেরকে নিঃশেষ করিয়া দেনা' সে বলিবে, 'তোমরা তো এইভাবেই থাকিবে।'</p>	
প্রতিবর্ণায়ন	<p data-bbox="781 1115 1377 1178">لَقَدْ جِئْتُمْ بِأَحْقٍ وَلَكِنَّ أَكْثَرَكُمْ لَمَعِقُونَ ۖ</p> <p data-bbox="781 1178 1377 1203">78</p>	
তরজমা	লাক 'াদ্ জি'না-কুম্ বিল্ হ 'াক্কি' ওয়ালা-কিন্না আক্ছ 'ারাকুম্ লিল্ হ 'াক্কি' কা-রিহুন।	
প্রতিবর্ণায়ন	আল্লাহ্ বলিবেন, 'আমি তো তোমাদের নিকট সত্য পৌঁছাইয়াছিলাম, কিন্তু তোমাদের অধিকাংশই ছিল সত্যবিমুখ।'	
তরজমা	<p data-bbox="1036 1356 1377 1419">أَمْ أَمْرًا مِّمَّا أَمْرًا فَإِنَّا مُبْرِمُونَ ۖ</p> <p data-bbox="1036 1419 1377 1444">79</p>	
প্রতিবর্ণায়ন	আম্ আবরামূ~ আমরাং ফাইন্না মুব্রিমুন।	
তরজমা	উহারা কি কোন ব্যাপারে চূড়ান্ত সিদ্ধান্ত গ্রহণ করিয়াছে ? বরং আমিই তো চূড়ান্ত সিদ্ধান্তকারী।	
প্রতিবর্ণায়ন	<p data-bbox="630 1556 1377 1619">أَمْ يَحْسَبُونَ أَنَّا لَا نَسْمَعُ سِرَّهُمْ وَنَجْوَاهُمْ ۖ بَلَىٰ وَرُسُلُنَا لَدَيْهِمْ يَكْتُبُونَ ۖ</p> <p data-bbox="630 1619 1377 1644">80</p>	
প্রতিবর্ণায়ন	আম্ ইয়াহ 'ছাবুনা আন্না- লা-নাছ্মা 'উ ছিররাহুম্ ওয়া নাজওয়া-হুম্ (ط) বালা- ওয়া রুছুলুনা- লাদাইহিম্ ইয়াক্তুবুন।	

আয়াতের ধরণ	পবিত্র কোরআনের আয়াত - বাংলা তরজমা	আয়াত নং
তরজমা	<p>উহারা কি মনে করে যে, আমি উহাদের গোপন বিষয় ও মন্ত্রশার খবর রাখি না? অবশ্যই রাখি। আমার ফিরিশ্তাগণ তো উহাদের নিকট থাকিয়া সবকিছু লিপিবদ্ধ করে।</p>	
	<p>قُلْ إِنْ كَانَ لِلرَّحْمَنِ وَلَدٌ فَأَنَا أَوَّلُ الْعَبْدِينَ ﴿٨١﴾</p>	81
প্রতিবর্ণায়ন	<p>কু'ল ইং কা-না লিররাহ'মা-নি ওয়ালাদুং (ق) ফাআনা- আওওয়ালুল্ 'আ-বিদীন।</p>	
তরজমা	<p>বল, 'দয়াময় আল্লাহ্‌র কোন সন্তান থাকিলে আমি হইতাম তাহার উপাসকগণের অগ্রণী ;</p>	
	<p>سُبْحَنَ رَبِّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ رَبِّ الْعَرْشِ عَمَّا يَصِفُونَ ﴿٨٢﴾</p>	82
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ছুব্‌হ'ী-না রাব্বিহু ছামা-ওয়া-তি ওয়াল্ আরদি' রাব্বিল্ 'আরশি 'আম্মা- ইয়াসিফুন।</p>	
তরজমা	<p>'উহারা যাহা আরোপ করে তাহা হইতে আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবীর অধিপতি এবং আরশের অধিকারী পবিত্র মহান।'</p>	
	<p>فَذَرَهُمْ خَوْضُوا وَيَلْعَبُوا حَتَّى يُلَاقُوا يَوْمَهُمُ الَّذِي يُوْعَدُونَ ﴿٨٣﴾</p>	83
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ফায'রুহুম্ ইয়াখুদু' ওয়া ইয়াল্ 'আবু হ'াত্তা-ইউলা-কু' ইয়াওমা হুমুলায'ী ইউ'আদুন।</p>	
তরজমা	<p>অতএব উহাদেরকে যে দিবসের কথা বলা হইয়াছে তাহার সম্মুখীন হওয়ার পূর্ব পর্যন্ত তুমি উহাদেরকে বাক-বিতণ্ডা ও ত্রীড়া-কৌতুক করিতে দাও।</p>	
	<p>وَهُوَ الَّذِي فِي السَّمَاءِ إِلَهُ وَفِي الْأَرْضِ إِلَهُ وَهُوَ الْحَكِيمُ الْعَلِيمُ ﴿٨٤﴾</p>	84
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ওয়া হুওয়াল্লায'ী ফিহু ছামা-ই ইলা-হুও ওয়া ফিল্ আরদি' ইলা-হুও (ط) ওয়া হুওয়াল্ হ'াকীমুল্ 'আলীম।</p>	
তরজমা	<p>তিনিই ইলাহ্‌ নভোমণ্ডলে, তিনিই ইলাহ্‌ ভূতলে এবং তিনি প্রজাময়, সর্বজ্ঞ।</p>	
	<p>وَتَبَرَكَ الَّذِي لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا وَعِنْدَهُ عِلْمُ السَّاعَةِ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٨٥﴾</p>	85
প্রতিবর্ণায়ন	<p>ওয়া তাবা-রাকাল্লায'ী লাহু মুল্কুহু ছামা-ওয়া-তি ওয়াল্ আরদি' ওয়ামা- বাইনাহুমা- (ج) ওয়া 'ইংদাহু 'ইল্মুহু ছা-'আতি (ج) ওয়া ইলাইহি তুর্জা'উন।</p>	
তরজমা	<p>কত মহান তিনি, যিনি আকাশমণ্ডলী ও পৃথিবী এবং উহাদের মধ্যবর্তী সমস্ত কিছুর সার্বভৌম অধিপতি ! কিয়ামতের জ্ঞান কেবল তাঁহারই আছে এবং তাঁহারই নিকট তোমরা প্রত্যাবর্তিত হইবে।</p>	
	<p>وَلَا يَمْلِكُ الَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ الشَّفَاعَةَ إِلَّا مَنْ شَهِدَ بِالْحَقِّ وَهُمْ يَعْلَمُونَ ﴿٨٦﴾</p>	86



প্রতিবর্ণায়ন	ওয়ালা- ইয়ামলিকুল্লাযীনা ইয়াদ্'উনা মিৎ দূনিহিশ্শাফা- 'আতা ইল্লা-মাং শাহিদা বিল্হ'াক্কি' ওয়া হুম্ ইয়া'লামূন।	
তরজমা	আল্লাহর পরিবর্তে উহারা যাহাদেরকে ডাকে, সুপারিশের ক্ষমতা তাহাদের নাই, তবে যাহারা সত্য উপলব্ধি করিয়া উহার সাক্ষ্য দেয়, তাহারা ব্যতীত।	
		87
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া লায়িং ছাআল্ তাহুম্ মান্ খালাক'াহুম্ লা ইয়াকূ'লুনাল্লা-হু ফাআনা- ইউ'ফাকূন।	
তরজমা	যদি তুমি উহাদেরকে জিজ্ঞাসা কর, কে উহাদেরকে সৃষ্টি করিয়াছে, উহারা অবশ্যই বলিবে, 'আল্লাহ'। তবুও উহারা কোথায় ফিরিয়া যাইতেছে ?	
		88
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়া ক'ীলিহী ইয়া-রাব্বি ইন্না হা~ উলা~ই ক'াওমুল লা-ইউ'মিনূন।	
তরজমা	আমি অবগত আছি রাসুলের এই উক্তি : 'হে আমার প্রতিপালক! এই সম্প্রদায় তো ঈমান আনিবে না।'	
		89
প্রতিবর্ণায়ন	ফাসফাহ্ 'আন্হুম্ ওয়া কু'ল্ ছালা-মুং (ط) ফাছাওফা ইয়া'লামূন।	
তরজমা	সুতরাং তুমি উহাদেরকে উপেক্ষা কর এবং বল, 'সালাম'; উহারা শীঘ্রই জানিতে পারিবে।	
44 - Ad-Dukhan-দুখান-الدخان		
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ		
		1
প্রতিবর্ণায়ন	হ'া-মী~ম্।	
তরজমা	হা-মীম।	
		2
প্রতিবর্ণায়ন	ওয়াল্ কিতা-বিল্ মুবীন।	
তরজমা	শপথ সুস্পষ্ট কিতাবের।	
		3
প্রতিবর্ণায়ন	ইন্না~আংবাল্না-হু ফী লাইলাতিম্ মুবা-রাকাতিন্ ইন্না- কুন্না- মুংযি'রীন।	
তরজমা	আমি তো ইহা অবতীর্ণ করিয়াছি এক মুবারক রজনীতে ; আমি তো সতর্ককারী।	